

“一带一路”下如何提高泰语专业学生在国外学习质量

赵波¹ 潘泳杏²

(1. 广西农业职业技术大学国际交流中心, 广西南宁 530007;

2. 河池学院外国语学院(国际教育学院), 广西河池 546300)

摘要: 经济全球化盛行的今天, 我国“一带一路”战略有条不紊地运行着。泰国作为我国“一带一路”沿线重要的合作国家之一, 与其交流合作至关重要。如何提高泰语专业学生在国外的学习质量, 受到社会各界普遍关注。本文从简述提高泰语专业学生在国外学习质量的必要性开始, 描述了在传统教学理念影响下, 学生们自身跨文化交际意识淡薄, 自我学习能力差, 过分依赖教师, 文化差异习惯影响着学生在国外学习质量提升的现状, 旨在为解决此问题提供相应改进策略, 以期对相关研究提供参考价值。

关键词: 一带一路; 泰语专业学生; 国外学习质量; 改进策略

“一带一路”战略提出, 为中泰两国的深入合作提供了方向指引。各高校泰语专业的设置和教学效果引起社会各界关注, 提高泰语专业学生在国外的学习质量迫在眉睫。

一、“一带一路”下提高泰语专业学生在国外学习质量的必要性

(一) 提高泰语专业学生在国外学习质量是提升自身实力、促进经济全球一体化发展的必经之路

随着社会经济不断发展, 我国综合实力显著增强, 我国加入WTO后, 全球化的浪潮为我国各行各业带来了难得的机遇, 也带来了多方面的挑战。机遇与挑战并存, 需要我们国民明白一点, 想要适应经济全球化发展步伐, 想要增强与世界各国的融合水平, 想要在全球一体化进程中谋求自身发展, 离不开改革开放, 更离不开自身的强大。“一带一路”经济战略的提出为我国同周边国家的贸易合作提供了便利, 带来了机遇, 更加速了我国与周边国家的合作交流进程。泰国作为我国一带一路沿线国家, 深化交流合作至关重要, 以致泰语学习的重要性不言而喻。因此, 提高泰语专业学生在国外学习质量, 不仅可以促进自身语言沟通能力、跨文化交际能力、综合素质的进一步提高, 还可以为中泰战略合作发展奠定坚实的高素质专业化人才基础, 从而为促进经济全球一体化发展贡献力量。

(二) 提高泰语专业学生在国外学习质量是促进中泰战略合作发展的必然选择

众所周知, 在2018年8月24日, 中泰经贸合作论坛在曼谷举行, 其旨在“对接一带一路与东部经济走廊”。这次论坛的召开有力地促进了中泰战略合作的发展。与此同时, 随着中国-东盟自由贸易区建立, 中国与东盟众多国家的关系日益紧密。伴随着“一带一路”战略实施, 中泰友好关系成为双方共同关注点, 未来中泰将会在政治、经济、贸易、文化等各个领域展开战略合作, 优势互补, 共同推进“一带一路”战略的顺利实施, 进而为构建亚洲命运共同体而努力。泰语专业学生在国外学习质量, 直接影响到其外语语言沟通能力、跨文化交际能力的提升, 特别是由于两国不同社会制度之间的文化磨合, 更需要懂两国文化的高素质专业人才去推进, 最终促进中泰战略合作发展。

(三) 提高泰语专业学生在国外学习质量是促进教育体制发展的必然要求

科教兴国战略、人才强国战略, 是我国深化教育改革提升全民素质的重要战略举措。现如今, 各高校乃至社会各界都在关注

我国教育问题。教育是发展之根本, 人才是发展之动力。科技进步、社会发展、战略合作等问题需要更多懂技能、高素质、会沟通的应用型专业人才。各高校作为人才培养的主要阵地, 肩负着为祖国发展培养各类专业人才的职责。提高泰语专业学生的学习质量尤其是在国外的学习质量是教育工作者必须关注的大事, 更是提升国家人才实力的重要保障。因此, 在经济全球化不断深化发展的今天, 提高泰语专业学生在国外学习质量, 可以有效增强学生的学习动力及能力, 强化各高校的教学水平, 进而真正促进我国教育体制的深化改革。

二、“一带一路”下泰语专业学生在国外学习质量的现状

(一) 受国内高校传统教学法影响, 学生过分依赖教师, 学习效果不理想

目前我国虽然很多高校开设泰语专业课程, 但基本的教学方式主要是传统的听、说、读、写。众所周知, 泰语属非通用语种, 所以其广泛性和流行性不是特别突出, 导致很多高校开设泰语专业主要是根据泰语的基本要求设定的, 其使用范围在泰国。因此, 泰语学习的资源较为匮乏, 传统的听说读写教学模式依然是以教师讲授, 学生课中、课后复习为主要学习方式, 学习拓展较为缺乏, 泰语实践活动较为局限, 对学生学习兴趣的提高作用不大, 学生也过分依赖教师传授, 不懂如何自我学习泰语的方法。以上因素使得学生自身学习效率较低, 掌握知识水平较为欠缺。同时, 国外学习泰语、实践泰语的环境较为局限, 语言人群亦是有限, 而教师变成不懂本国语言的泰国教师, 在课堂上学生会出现听不懂教师所讲, 但又不知如何自我学习提升应对的方法, 这些都使得学生对泰语学习的积极性有所降低, 在国外学习质量自然不理想。

(二) 学生自身跨文化意识薄弱, 导致国外学习泰语质量不精

由于泰语使用范围的局限性, 我国高校泰语专业的学生在入学前基础基本为零, 基础薄弱实属正常。首先, 学习泰语过程中, 教师主要将语言学习和训练作为基本教学目标, 对于学生实践以及跨文化交际的意识引导显著缺乏。其次, 学生自身的跨文化交流意识淡薄, 对于泰国文化了解甚少, 无法真正将所学泰语知识和泰国的实际文化相融合, 机械式、传统式的重复背诵学习, 导致掌握的泰语知识较为肤浅, 无法真正将泰语的内在精髓理解透彻。第三, 学习泰语的语言环境基本是汉语环境, 没有很好地泰语交流环境, 容易导致学生们对跨文化交际意识的忽视, 更使得学生们学习泰语安于现状, 不会进行深层次学习交流。这些因素, 导致学生自身跨文化意识淡薄, 学习泰语质量不精由此可见。

(三) 社会文化差异及不同习惯限制学生学习泰语能力的发挥

不同的国家在政治、经济、文化、风俗等方面存在很多不同之处, 国与国之间由于各自有其不同的风土人情, 自然导致国家与国家之间的文化差异存在, 特别是语言交流更是受到不同文化差异、不同风俗习惯的影响。一方面, 语言是双方最基本的交流方式, 学生在学习泰语后, 会受很大国语文化的影响, 导致语言学习角色无法及时变通; 另一方面, 由于学生的学习时间和精力有限, 日常学习侧重于语言理论学习和语法训练, 忽视对泰国文化的学习交流, 导致学生学习泰语、用泰语讲述泰国文化的能力

较薄弱,进而影响了学生跨文化交流的水平发挥。与此同时,泰语专业学生在国外学习,会因不明晰当地文化特色及风土人情,导致与国外人士交流缺乏方式方法以及自信等,这些严重影响了泰语学生的学习质量和沟通水平。

三、“一带一路”下提高泰语专业学生在海外学习质量的策略

(一) 改变传统教育理念,强化泰语情景式教学法运用

首先,泰语学习需要各高校予以高度重视,改变传统的教育理念,将“满堂灌”的教学模式进行创新优化,教师要不断学习先进的教学理念和教学模式,要不断进行情景式的实践教学,针对语言教学的特殊性,充分重视情景式实践环节教学。其次,学校要加强培训,将泰语老师培养成真正懂泰国、明泰语的专业人才,为培养真正的优秀人才奠定坚实的师资力量团队基础。再次,引进专业外教人才,真正将泰国的风土人情融入到泰语教学当中,创设中泰文化交流教学情景,真正通过情景式教学法提升学生泰语学习能力。比如,在泰语口语教学中,要提前让学生们了解相关词汇及句子,然后创设教学情景,让学生在情景演练过程中不断获得泰国文化信息,提升泰语学生在国外的学习效果,促进中泰关系友好交流发展。

(二) 重视语言教学质量,培养学生跨文化交际能力

众所周知,学生学习泰语语言能力的高低,直接影响到学校教学质量的好坏。高校必须重视语言教学质量,将提升学生跨文化交际能力作为教学的重要目标之一。首先,高校要选择适当的适合中泰文化交际的教学教材,通过字、词讲解、语法教学、模拟演练等方式,强化教材引领作用,真正结合泰国当地的自然、人文特征进行文化讲解,强化学生文化交际能力提升力度。其次,教师在教学过程当中,应突出教授学生自我学习泰语的技巧,教授学生如何在海外快速扩大泰语词汇量,提升泰语口语水平的技巧和方法,适当给学生布置自习作业,让学生对相关语法知识点进行自习,并推荐查找资料的方法及网站和平台,在课堂上通过让学生自我讲解和举例的方式讲述给教师及其他同学,教师只负责指导。如此反复操练,学生就会在潜移默化中学会如何自我学习,不过分依赖教师本身的传授,以达到不断学习不断创新的效果,即使到了国外,学生也不会因教师不懂本国语言及听不懂教师讲课但又不懂如何应对而产生的厌学情绪。再次,高校要重视课程设置,如与泰国相关的礼仪、文化、风俗等教学内容的设置,引领学生真正将泰国的文化风俗进行系统学习和掌握。一些高校虽然在之前开设了关于泰国文化辅助课程,也对泰国文化学习起到了一定的拓展作用,但这些内容较为浅显,没有真正做到深入讲解。④因此需要将课程设置更加科学合理。此外,高校的教学质量提高,会要求学生养成良好的跨文化交际能力习惯,文化是个动态发展的因素,需要学生结合老师的教学要求进行长时间积累学习,唯有这样才能让自身学习到的知识真正用到国外学习以及其他行业。综上,国内高校只有重视语言教学质量,通过多种不同的方式,注重培养学生自学能力,不过分依赖教师,才能让学生养成良好的跨文化交际能力、自我学习能力,进而促进学生在海外的泰语学习质量。

(三) 开展各种有趣的泰国文化活动,以实践方式加深学生对泰国文化的理解

仅仅在课堂上增设各种与泰国历史、社会、经济、文化、风俗等相关的教学课程仅是纸上谈兵,在这些课程的基础上,根据泰国重要的文化节日开展各种有趣的泰国文化活动,举办泰国文化周、泰语角,并邀请泰国外教、泰国留学生一并参加,才能让学生在实践中真正理解泰国文化。如:泰国的新年——泼水节,

我们可以在节日当天举办半天的游园活动。在游园活动中,可以用文字和图片的方式介绍泰国新年——泼水节的由来以及泰国泼水节中要进行的一些活动,并分别给每位中国学生一份游园问卷,让中国学生填写这次游园活动中所收获的知识和感想。可邀请泰国外教、泰国留学生及高年级学生一同参加,让泰国外教、泰国留学生或高年级学生主持一些活动节目,让泰国外教、泰国留学生或高年级学生带领低年级学生一起学习泰国文化。这样不仅能通过实践的方式让中国学生亲身体验泰国文化,营造出浓厚的泰文化学习氛围,还可以锻炼高年级学生的个人领导能力和组织能力。而在泰国文化周里,可以让泰国外教、泰国留学生或高年级学生准备每周的文化主题,比如:饮食文化、佛教文化、服饰文化等,以及一些活动节目,比如:教低年级的学生制作泰国美食、参与佛教活动、进行泰国传统服饰穿搭演示等。此外,还可以举办泰国社会历史文化知识问答比赛、泰文歌曲歌唱比赛、泰语戏剧表演等丰富多彩的校园活动,丰富学生对泰国的理解、拓宽学生的国际视野,让学生在实践中,学以致用,在各种活动中领悟泰国文化精髓,感受泰国文化的包容,使得泰国文化深入学生心中,增强学生的跨文化交际能力,而不是只漂浮于书面,为今后出国留学打好跨文化交际基础,增强文化自信。

(四) 经济全球化环境下,需要社会各界关注泰语学生的学习质量

随着经济全球化的不断深入发展,“一带一路”战略正在紧锣密鼓的运行当中,中泰贸易战略合作也会更加深化,对于泰语专业的学生而言,需要社会各界予以高度关注。一方面,需要社会给予学生更多机会去学习泰语,尤其在深化改革的今天,更需要中泰两国继续深化合作,给予泰语学生更多就业渠道和就业岗位,使其能够在良好的语言环境下学习泰语,将所学的泰语知识充分运用到社会实践当中;另一方面,要强化校企合作力度,尤其是中泰合资企业要给予更多学生以实践、学习的机会,不断提升学生们在文化差异不同的环境下交流融合的水平,不断让学生在海外校企实践当中提升自我学习水平,进而充分展现中泰友好合作新风貌。

四、结语

总而言之,在经济全球化背景下,我国经济发展愈发迅速,人才需求更是与日俱增。为了满足中泰战略合作的深入化发展,社会各界及各高校都应该关注泰语专业学生在海外的学习质量,尤其要关注泰语教学质量,不断提升学生们跨文化交际能力、自我学习、创新能力,为“一带一路”战略的实施奠定坚实的高素质专业化人才基础。

参考文献:

- [1] 孙琦,刘宝存.“一带一路”倡议下非通用语人才培养现状与发展路径研究[J].中国高教研究,2018(08):41-46.
- [2] 张倩霞.“一带一路”建设与泰语口译人才培养的创新与实践[J].教学实践探索,2018(03):159-160.

作者简介:

赵波(1984-),女,汉族,广西壮族自治区南宁市人,研究生,广西农业职业技术大学国际交流中心,副教授,国际交流中心副主任,研究方向:国际合作交流、东盟农业职业教育。

潘泳杏(1986-),女,瑶族,广西壮族自治区贵港人,硕士,河池学院外国语学院(国际教育学院),讲师,研究方向:中泰文学对比、泰语语言学及泰语教学。